

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

# WAREWASHER

ELECTRONICAL SWITCHES  
DOUBLE BODY VERSION  
LOWER AND UPPER VERSION

TYPE: 117EN

Accessories  
DETERGENT DISPENSER  
DRAIN PUMP

---

## Spare Parts Manual

---



Parti di ricambio

Spare Parts

Catalogues pièces

Piezas de recambis

Ersatzteile

INFORMAZIONI GENERALI

Questo catalogo serve per richiedere con esattezza le parti di ricambio

Nelle ordinazioni indicare:

1) il numero dei codici dei particolari seguito dalla descrizione e la quantità desiderata;

2) Il codice alfa-numerico presente nella seconda colonna della tabella ;

I disegni delle parti di ricambio sono solo indicativi e non rappresentano il pezzo in oggetto.

I dati contenuti in questo catalogo sono indicativi e possono essere soggetti a modifiche senza impegno di preavviso.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Dieser Ersatzteilkatalog dient zur genauen Angabe der Teile bei Ersatzteilbestellungen.

Bei Ersatzbestellung ist folgendes anzugeben:

1) Die Bestellnummer der Ersatzteile mit der entsprechenden Beschreibung genaue Menge;

2) Der alpha-numerischer Code auf der zweiten Reihe in dein Schuld;

Die Zeichnungen der Ersatzteile sind nur als Hinweise gedacht und stellen nicht das betroffene Teil dar.

Bei den im Katalog angeführten Daten handelt es sich um Anhaltsdaten, die jederzeit, ohne Vorankündigung, geändert werden können.

GENERAL INFORMATION

The present spare parts order exactly the right spare parts

When ordering specify:

1) the part's code number followed by its description and quantity needed;

2) The alpha-numeric code is in the second column in the chart;

Spare parts drawings are general and do not represent the part.

The contents of this catalogue are general and can undergo changes without prior notice.

INFORMACIONES GENERALES

El presente catálogo sirve para pedir con exactitud las partes de repuesto

En los pedidos se debe indicar:

1) el número de código de la parte y a continuación la descripción cantidad deseada;

2) El código alfanumerico presente en la segnada columna de la tabla;

Los diseños de las partes de recambio son solo indicativos y no representan la pieza en cuestión.

Los datos contenidos en el presente catálogo son indicativos y pueden modificarse sin aviso previo.

INFORMATIONS GENERALES

Ce catalogue permet de commander correctement les pièces détachées

Les commandes doivent être passées en indiquant:

1) le numero de code des pièces détachées suivi de leur description quantité désirée;

2) le code alphanumérique dans la deuxième colonne du tableau;

Les plans des pièces détachées sont fournis seulement à titre indicatif et ne représentent pas la pièce concernée.

Les données de ce catalogue sont citées seulement à titre indicatif et peuvent être l'objet de modifications sans avis préalable.

ESEMPIO  
EXAMPLE  
EXEMPLE  
BEISPIEL

| Rif.               | Codici  |
|--------------------|---------|
| MODULE:Particolari |         |
| 10505              | 540903  |
| 10510              | 540908  |
| 10515              | 15065/A |
| 10520              | 540086  |
| 10525              | 540028  |



Note

Tutte le informazioni riportate si intendono aggiornate alla data di stampa. Il Produttore si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica richiesta dallo sviluppo evolutivo dei suddetti prodotti.

Per la sicurezza, la garanzia, l'affidabilità ed il valore della lavastoviglie usa solo ricambi originali. Per alcuni codici, sono richieste quantità minime d'ordine.



Attenzione

Questo libretto è parte integrante della lavastoviglie e, in caso di passaggio di proprietà, deve essere consegnato al nuovo acquirente.



Remarque

Toutes les informations contenues dans ce manuel s'entendent mises à jour à la date d'impression. En raison du développement constant de ses produits, usine se réserve le droit d'apporter à tout instant les modifications qu'elle jugera utiles.

Pour la sécurité, la garantie, la fiabilité et la valeur de votre lavevaisselles n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Pour quelque référence on demande un minimum de pièces par commande



Attention

Ce manuel doit être considéré comme partie intégrante de la lavevaisselles, en cas de transfert de propriété, doit toujours être remis au nouveau propriétaire.



Note

The information contained herein is valid at the time of going to print. The Company reserves the right to make any changes required by the future development of the above-mentioned products.

For your safety, as well as to preserve the warranty reliability and worth of your dishwashers, use original spare parts only. For some codes a minimum quantity for order is required.



Warning

This manual forms an integral part of the dishwashers and - if a transfer of title occurs - must always be handed over to the new owner.



Hinweis

Die Der Hersteller behält sich das Recht vor, jegliche, durch eine Weiterentwicklung der genannten Produkte bedingte Änderungen vornehmen zu können.

Verwenden Sie für Ihre Sicherheit, die Garantie, die Zuverlässigkeit und den Wert Ihrer machine originale Ersatzteile. Für bestimmte Code nummer werden mindesten bestellungen verlangt.



Achtung

Diese Betriebsanleitung ist Bestandteil des machine und muss bei seinem Weiterverkauf dem neuen Besitzer ausgehändigt werden.

Parti di ricambio

Spare Parts

Catalogues pièces

Piezas de recambis

Ersatzteile

**Code** DW 009M.0001  
**Model DESCRIPTION**  
**S/N** DW A 1000001 **Type** .....

400V 3N 50HZ 8A 500W  
3500W 16A

**IPX3**

Pressione Dinamica alimentazione idrica 200-500 kPa  
Pression dynamique arrivée d'eau  
Dynamic pressure water supply  
Dynamischer Druck asserreinlauf

Pressione dinamica vapore saturo  
Pression dynamique vapeur satueèè  
Dymanischer Druck gesattigter Dampf  
Pression Dinamica Vapor Saturado

**TECHICAL SPECIFICATION**

**MADE IN ITALY**

Temperatura massima acqua in ingresso 60 °C  
Temperature max eau a l'entre  
Maximale Temperatur Wasseranschlù  
Maximum Water temperature in-feeding

**Model**  **S/N** 

CODE DW999 XX YYYY

FAMIGLIA PRODOTTO  
FAMILY PRODUCT  
FAMILLE DU PRODUIT  
FAMILIA PRODUCTO  
FAMILIE DES PRODUKTES

CODICE MODELLO  
CODE MODEL  
CODE ARTICLE  
CODIGO MODELO  
KODE VON MODELL

CODE DW 009M

FAMIGLIA PRODOTTO  
FAMILY PRODUCT  
FAMILLE DU PRODUIT  
FAMILIA PRODUCTO  
FAMILIE DES PRODUKTES

CODE DW 009M . 0001

FAMIGLIA PRODOTTO  
FAMILY PRODUCT  
FAMILLE DU PRODUIT  
FAMILIA PRODUCTO  
FAMILIE DES PRODUKTES

CODICE MODELLO  
CODE MODEL  
CODE ARTICLE  
CODIGO MODELO  
KODE VON MODELL

S/N DW A 1015770

ANNO  
YEAR A=2006 - 2007  
ANNÉE B=2007 - 2008  
AN"O C=2008 - 2009  
JAHR D= .... - ....

NUMERO DI SERIE  
SERIAL NUMBER  
NUMÉRO DI SÉRIE  
NUMERO DI SERIE  
SERIENNUMMER

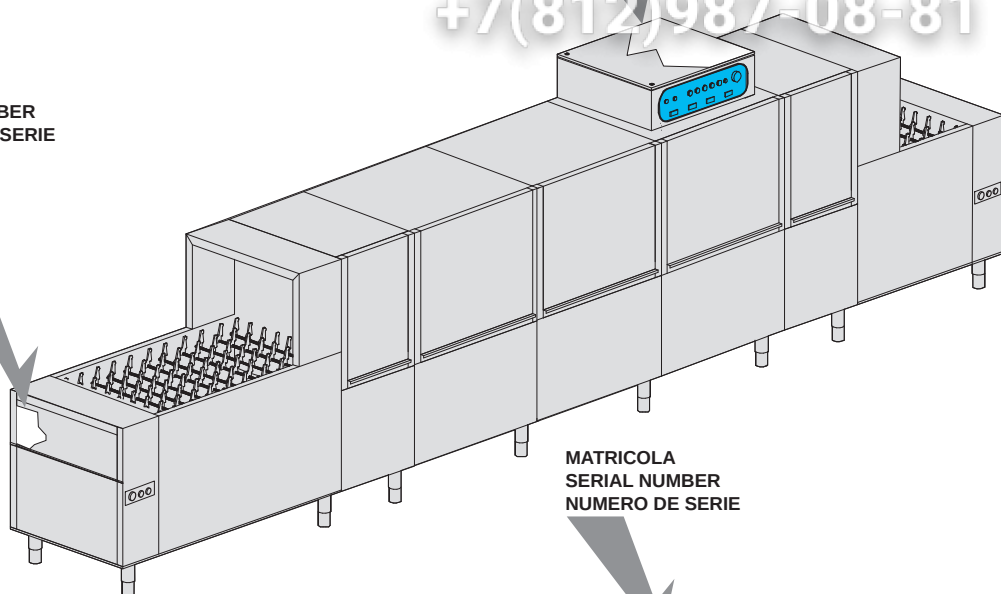
Зип Общепит

MATRICOLA  
SERIAL NUMBER  
NUMERO DE SERIE

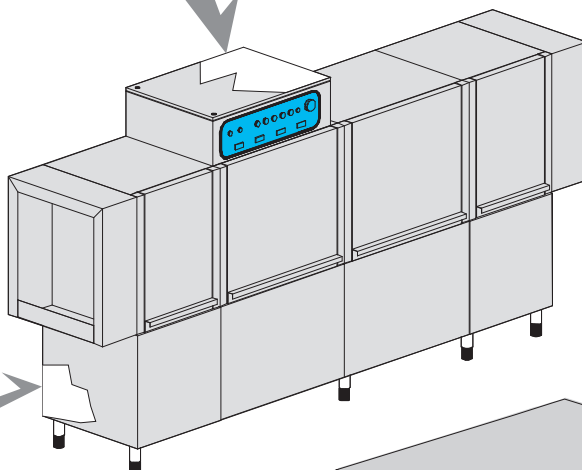
vsezip.ru

+7(812)987-08-81

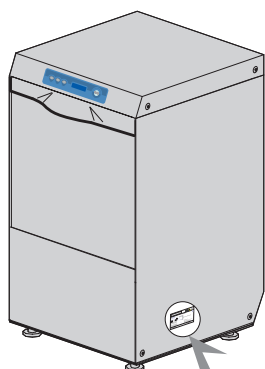
MATRICOLA  
SERIAL NUMBER  
NUMERO DE SERIE



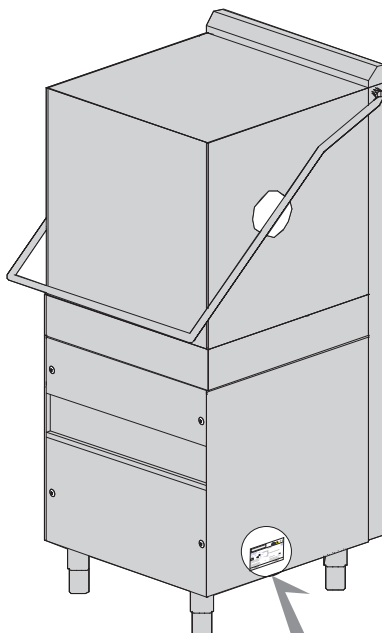
MATRICOLA  
SERIAL NUMBER  
NUMERO DE SERIE



MATRICOLA  
SERIAL NUMBER  
NUMERO DE SERIE



MATRICOLA  
SERIAL NUMBER  
NUMERO DE SERIE



MATRICOLA  
SERIAL NUMBER  
NUMERO DE SERIE



MATRICOLA  
SERIAL NUMBER  
NUMERO DE SERIE

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

## 1. Spare parts

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| General body parts.....                 | 9  |
| Lockup system .....                     | 11 |
| Control panel and switches.....         | 13 |
| Electric control components.....        | 15 |
| Solenoid valve group .....              | 17 |
| Rinse with steady temperature.....      | 19 |
| Rinse aid dispenser group.....          | 23 |
| Boiler group .....                      | 25 |
| Wash pump .....                         | 27 |
| Dosing detergent group.....             | 29 |
| Drain pump group.....                   | 31 |
| Pressure switch group with air trap ... | 33 |
| Turret group with rotating arms .....   | 35 |

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

## 1.1 Voltage codes

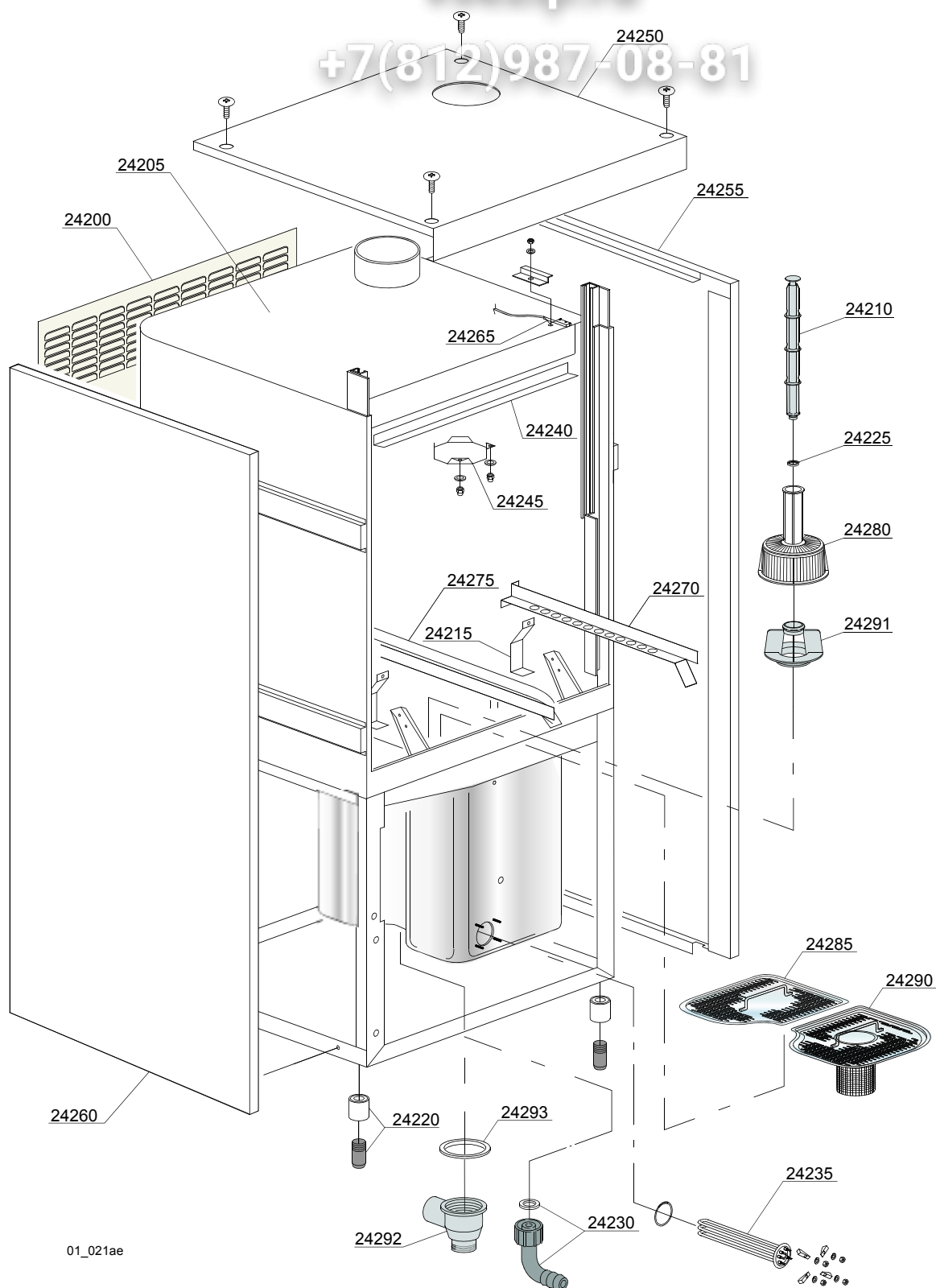
| Volt | Voltage code            |
|------|-------------------------|
| A    | 3/N/PE~380-400V 50-60Hz |
| D    | 3/PE~200-210V 50-60Hz   |
| F    | 2/PE~220-240V 50-60Hz   |
| G    | 3/N/PE~415V 50-60Hz     |
| H    | 3/PE~220-230V 50-60Hz   |
| K    | 3/PE~380-400V 50-60Hz   |
| L    | 3/PE~415V 50-60Hz       |
| M    | 3/PE~440V 60Hz          |
| P    | 1/N/PE~220-230V 50-60Hz |
| R    | 2/PE~220-240V 50-60Hz   |
| U    | 1/N/PE~240V 50-60Hz     |
| V    | 3/PE~240V 50-60Hz       |
| W    | 1/N/PE~100-110V 50-60Hz |

## 1.2 Product codes

| Product code    | Full name               |
|-----------------|-------------------------|
| Model codes     |                         |
| e               | ELECTRONICAL SWITCHES   |
| dc              | DOUBLE BODY VERSION     |
| uw              | LOWER AND UPPER VERSION |
| Type codes      |                         |
| 117EN           | 117EN                   |
| Accessory codes |                         |
| dd              | DETERGENT DISPENSER     |
| dp              | DRAIN PUMP              |

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



| ID                               | P-code   | SN from | SN to | Mod. | Acces. | Volt            | Description                                         |
|----------------------------------|----------|---------|-------|------|--------|-----------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Module:General body parts</b> |          |         |       |      |        |                 |                                                     |
| 24200                            | 90955    |         | -     |      |        |                 | Back panel                                          |
| 24205                            | 90950    |         | -     |      |        |                 | Body                                                |
| 24210                            | 11600102 |         | -     |      |        |                 | Overflow pipe                                       |
| 24215                            | 22254    |         | -     |      |        |                 | Right/left splash guard                             |
| 24220                            | 15116    |         | -     |      |        |                 | Foot                                                |
| 24225                            | 13021    |         | -     |      |        |                 | DEM 40 O-ring (minimum 2 pieces)                    |
| 24230                            | 15613    |         | -     |      |        |                 | Elbow 1¼"                                           |
| 24235                            | 15046    |         | -     |      |        | A,H,K,L,P,R,U,V | heating element 3/3,27KW 230/240V 3                 |
| 24235                            | 15089    |         | -     |      |        | A,H,K,L,P,R,U,V | heating element 4,5/4,9KW 230/240V 3                |
| 24235                            | 15198    |         | -     |      |        | A,H,K,L,P,R,U,V | heating element 4100W 230V 60Hz (only "UL" version) |
| 24240                            | 90914    |         | -     |      |        |                 | Upper splash guard                                  |
| 24245                            | 22232    |         | -     |      |        |                 | Chimney splash guard                                |
| 24250                            | 90907    |         | -     |      |        |                 | Tank                                                |
| 24255                            | 90953    |         | -     |      |        |                 | Right lower panel                                   |
| 24260                            | 90954    |         | -     |      |        |                 | Left lower panel                                    |
| 24265                            | 3003112  |         | -     |      |        |                 | Door micro reed                                     |
| 24265                            | 10819    |         | -     |      |        |                 | Door micro reed (only "UL" version)                 |
| 24270                            | 90910    |         | -     |      |        |                 | Right internal slide                                |
| 24275                            | 90911    |         | -     |      |        |                 | Left internal slide                                 |
| 24280                            | 500599   |         | -     |      |        |                 | Filter with graft for overflow pipe tube            |
| 24285                            | 90913    |         | -     |      |        |                 | Surface filter                                      |
| 24290                            | 90912    |         | -     |      |        |                 | Front surface filter                                |
| 24291                            | 500615   |         | -     |      |        |                 | Ferrule with filter                                 |
| 24292                            | 500603   |         | -     |      |        |                 | Scrap tray with thread                              |
| 24293                            | 80208    |         | -     |      |        |                 | Ø 95x75x3 Gasket                                    |

e=ELECTRONICAL SWITCHES, dc=DOUBLE BODY VERSION, uw=LOWER AND UPPER VERSION

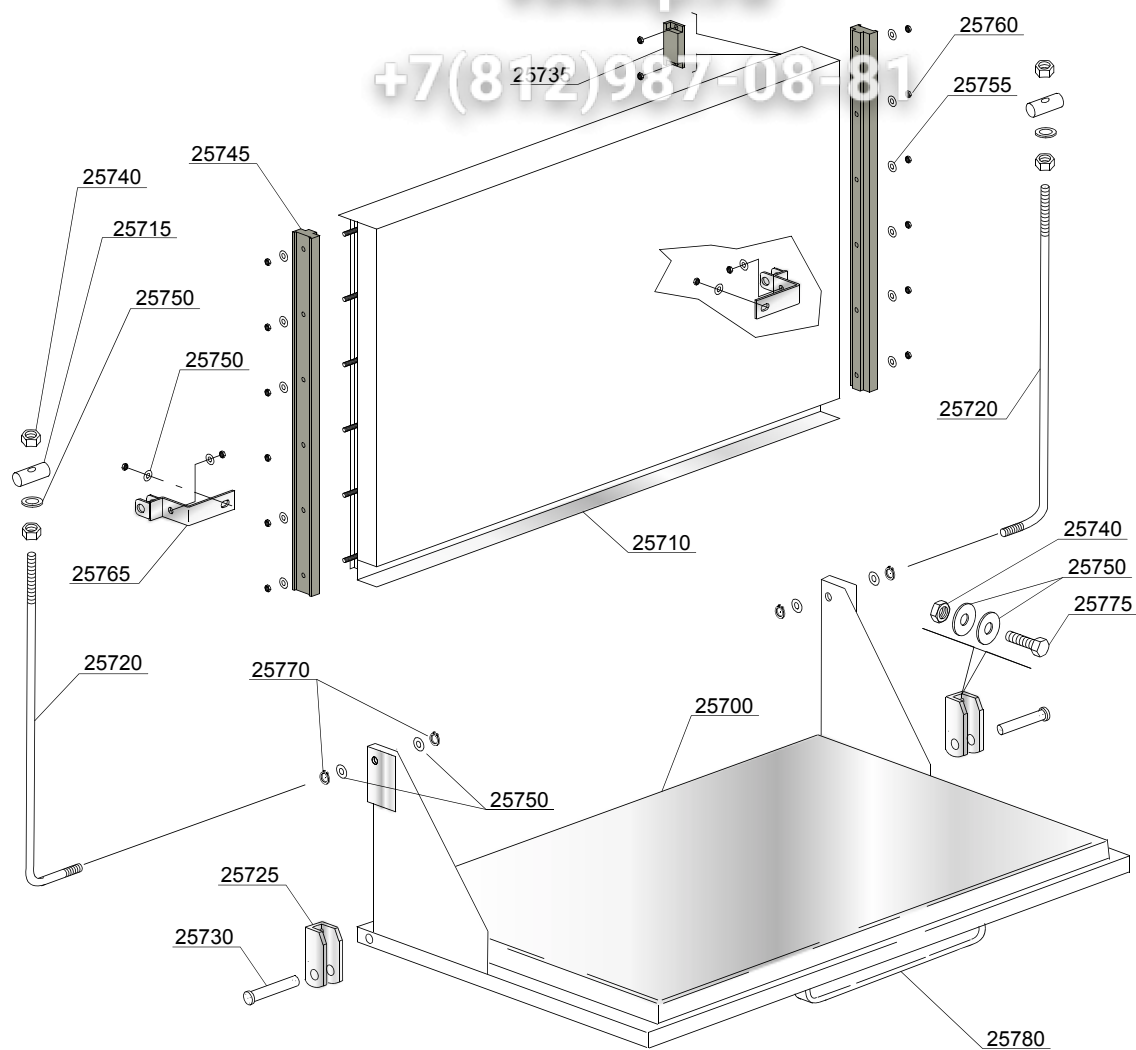
117EN=117EN

dd=DETERGENT DISPENSER, dp=DRAIN PUMP

A=3/N/PE~380-400V 50-60Hz, D=3/PE~200-210V 50-60Hz, F=2/PE~220-240V 50-60Hz, G=3/N/PE~415V 50-60Hz, H=3/PE~220-230V 50-60Hz, K=3/PE~380-400V 50-60Hz, L=3/PE~415V 50-60Hz, M=3/PE~440V 60Hz, P=1/N/PE~220-230V 50-60Hz, R=2/PE~220-240V 50-60Hz, U=1/N/PE~240V 50-60Hz, V=3/PE~240V 50-60Hz, W=1/N/PE~100-110V 50-60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



02\_123xe

| ID                           | P-code  | SN from | SN to | Mod | Acces | Volt | Description                                     |
|------------------------------|---------|---------|-------|-----|-------|------|-------------------------------------------------|
| <b>Module: Lockup system</b> |         |         |       |     |       |      |                                                 |
| 25700                        | 90952   |         | -     |     |       |      | Door with steel handle                          |
| 25710                        | 90951   |         | -     |     |       |      | Upper door                                      |
| 25715                        | 22219   |         | -     |     |       |      | Pin                                             |
| 25720                        | 23220   |         | -     |     |       |      | Door rod                                        |
| 25725                        | 22206/B |         | -     |     |       |      | Door hinge                                      |
| 25730                        | 22220/A |         | -     |     |       |      | Pin for door                                    |
| 25735                        | 80232   |         | -     |     |       |      | Reed magnet                                     |
| 25740                        | 11721   |         | -     |     |       |      | Nut (minum 10 pieces)                           |
| 25745                        | 90025   |         | -     |     |       |      | Slide for door                                  |
| 25750                        | 11177   |         | -     |     |       |      | Plain washer (minimum 10 pieces)                |
| 25755                        | 11176   |         | -     |     |       |      | Plain washer (minimum 20 pieces)                |
| 25760                        | 11169   |         | -     |     |       |      | Nut (minum 10 pieces)                           |
| 25765                        | 90916   |         | -     |     |       |      | Door movement support                           |
| 25770                        | 11815   |         | -     |     |       |      | Ø8 stainless steel snap ring (minimum 5 pieces) |
| 25775                        | 11104/B |         | -     |     |       |      | M6x16 stainless steel screw (minimum 5 pieces)  |
| 25780                        | 22215   |         | -     |     |       |      | Stainless steel handle                          |

e=ELECTRONICAL SWITCHES, dc=DOUBLE BODY VERSION, uw=LOWER AND UPPER VERSION

117EN=117EN

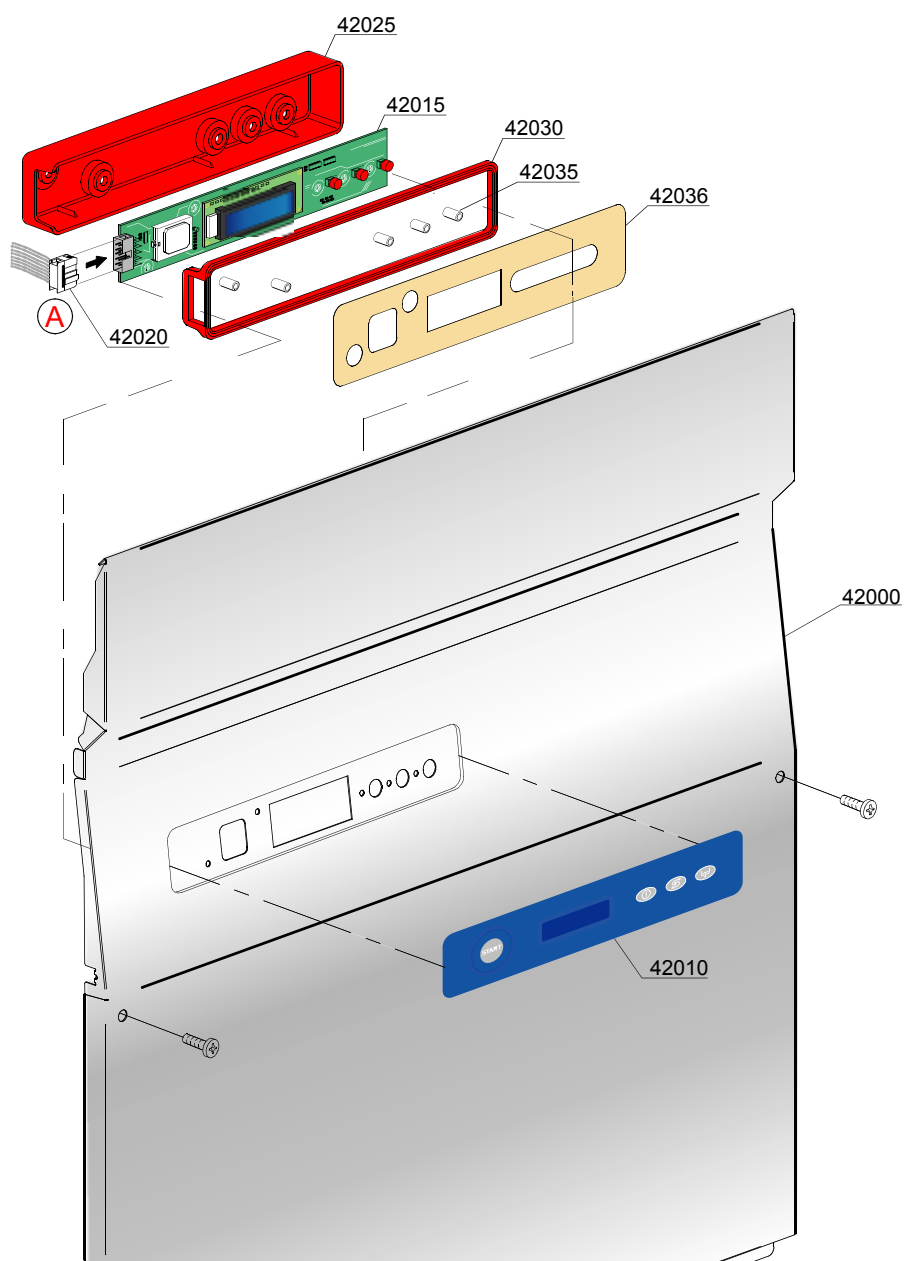
dd=DETERGENT DISPENCER, dp=DRAIN PUMP

A=3/N/PE~380-400V 50-60Hz, D=3/PE~200-210V 50-60Hz, F=2/PE~220-240V 50-60Hz, G=3/N/PE~415V 50-60Hz, H=3/PE~220-230V 50-60Hz, K=3/PE~380-400V 50-60Hz, L=3/PE~415V 50-60Hz, M=3/PE~440V 60Hz, P=1/N/PE~220-230V 50-60Hz, R=2/PE~220-240V 50-60Hz, U=1/N/PE~240V 50-60Hz, V=3/PE~240V 50-60Hz, W=1/N/PE~100-110V 50-60Hz

vsezip.ru

03\_062ze

+7(812)987-08-81



| ID                                        | P-code   | SN from | SN to | Mod. | Acces. | Volt | Description                                            |
|-------------------------------------------|----------|---------|-------|------|--------|------|--------------------------------------------------------|
| <b>Module: Control panel and switches</b> |          |         |       |      |        |      |                                                        |
| 42000                                     | 11600926 |         | -     | e    |        |      | Control panel                                          |
| 42010                                     | 560050   |         | -     | e    |        |      | Silkscreen processed grill membrane push button-driver |
| 42015                                     | 560051   |         | -     | e    |        |      | "TOP" complet membrane push button-driver              |
| 42020                                     | 50651    |         | -     | e    |        |      | Plug                                                   |
| 42025                                     | 560051/A |         | -     | e    |        |      | Protective cover for "TOP" board                       |
| 42030                                     | 560051/B |         | -     | e    |        |      | Gaskets for protective cover                           |
| 42035                                     | 50561    |         | -     | e    |        |      | Board spacer                                           |
| 42036                                     | 560053   |         | -     | e    |        |      | Insulating protection                                  |

e=ELECTRONICAL SWITCHES, dc=DOUBLE BODY VERSION, uw=LOWER AND UPPER VERSION

117EN=117EN

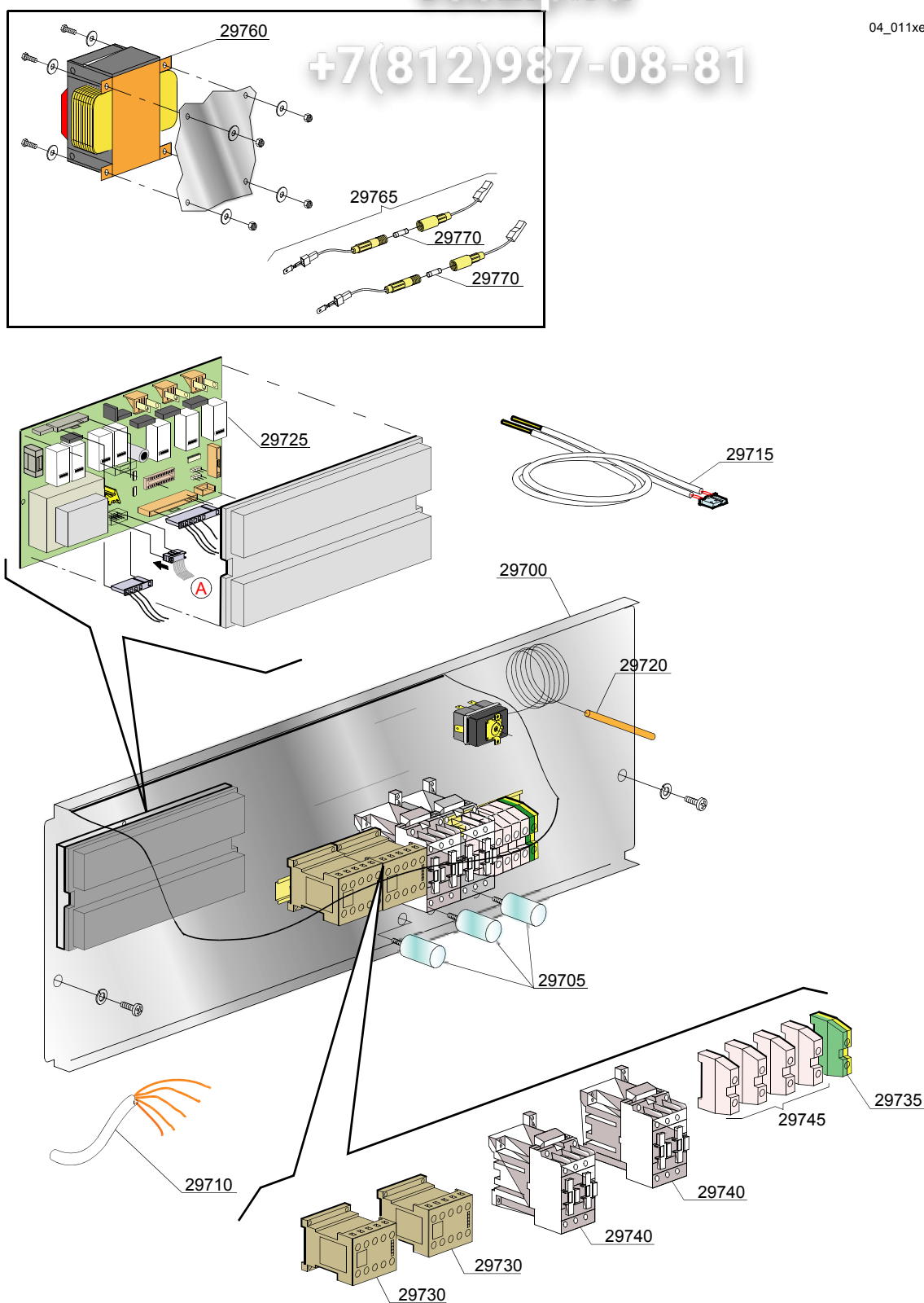
dd=DETERGENT DISPENSER, dp=DRAIN PUMP

A=3/N/PE~380-400V 50-60Hz, D=3/PE~200-210V 50-60Hz, F=2/PE~220-240V 50-60Hz, G=3/N/PE~415V 50-60Hz, H=3/PE~220-230V 50-60Hz, K=3/PE~380-400V 50-60Hz, L=3/PE~415V 50-60Hz, M=3/PE~440V 60Hz, P=1/N/PE~220-230V 50-60Hz, R=2/PE~220-240V 50-60Hz, U=1/N/PE~240V 50-60Hz, V=3/PE~240V 50-60Hz, W=1/N/PE~100-110V 50-60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

04\_011xe



| ID                                        | P-code   | SN from | SN to | Mod. | Acces | Volt        | Description                                         |
|-------------------------------------------|----------|---------|-------|------|-------|-------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Module:Electric control components</b> |          |         |       |      |       |             |                                                     |
| 29700                                     | 23214    |         | -     | e    |       | A,H,K,P     | Electric component panel                            |
| 29705                                     | 15149    |         | -     | e    |       | D           | Filter F3                                           |
| 29710                                     | 80200    |         | -     | e    |       | A,H,K,P     | Power supply cable 5x4x3400                         |
| 29710                                     | 75359    |         | -     | e    |       | A,H,K,P     | 4x6 flame-retardant cable                           |
| 29710                                     | 15145    |         | -     | e    |       | A,H,K,P     | 4x4x2500 cable                                      |
| 29715                                     | 50562    |         | -     | e    |       | A,H,K,P     | Sensor                                              |
| 29715                                     | 50593    |         | -     | e    |       | A,H,K,P     | Sensor ( only "UL"version )                         |
| 29720                                     | 2000430  |         | -     | e    |       | A,H,K,P     | Thermostat                                          |
| 29725                                     | 90924    |         | -     | e    |       | A,H,K,P     | Electronic timer                                    |
| 29730                                     | 15086    |         | -     | e    |       | F,G,L,R,U,V | Contacteur 230 V                                    |
| 29730                                     | 15086/B  |         | -     | e    |       | F,G,L,R,U,V | Contacteur 240V 50/60Hz (for boiler heat.elem.>3Kw) |
| 29735                                     | 10300401 |         | -     | e    |       | A,H,K,P     | Connecting piece                                    |
| 29740                                     | 10300050 |         | -     | e    |       | A,H,K,P     | Contacteur 25A/12A 4NA 230V                         |
| 29740                                     | 10300052 |         | -     | e    |       | A,H,K,P     | 36A/20A contacteur - 230V 50/60HZ                   |
| 29745                                     | 10300403 |         | -     | e    |       | A,H,K,P     | Connecting piece                                    |
| 29760                                     | 15381    |         | -     | e    |       | A,H,K,P     | 160Va transformer                                   |
| 29765                                     | 15147    |         | -     | e    |       | A,H,K,P     | Fuse-holder                                         |
| 29770                                     | 15163    |         | -     | e    |       | A,H,K,P     | Fuse                                                |

e=ELECTRONICAL SWITCHES, dc=DOUBLE BODY VERSION, uw=LOWER AND UPPER VERSION

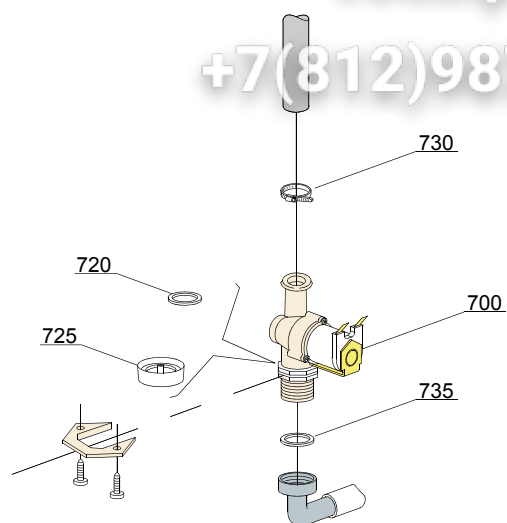
117EN=117EN

dd=DETERGENT DISPENCER, dp=DRAIN PUMP

A=3/N/PE~380-400V 50-60Hz, D=3/PE~200-210V 50-60Hz, F=2/PE~220-240V 50-60Hz, G=3/N/PE~415V 50-60Hz, H=3/PE~220-230V 50-60Hz, K=3/PE~380-400V 50-60Hz, L=3/PE~415V 50-60Hz, M=3/PE~440V 60Hz, P=1/N/PE~220-230V 50-60Hz, R=2/PE~220-240V 50-60Hz, U=1/N/PE~240V 50-60Hz, V=3/PE~240V 50-60Hz, W=1/N/PE~100-110V 50-60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



05\_002\_e

| ID                                 | P-code | SN from | SN to | Mod  | Acces. | Volt | Description                    |
|------------------------------------|--------|---------|-------|------|--------|------|--------------------------------|
| <b>Module:Solenoid valve group</b> |        |         |       |      |        |      |                                |
| 700                                | 10703  |         | -     | e,dc |        |      | Single solenoid valve - 230Vac |
| 730                                | 11807  |         | -     | e,dc |        |      | 12/22 clamp (minimum 3 pieces) |
| 735                                | 13307  |         | -     | e,dc |        |      | 3/4 gasket                     |

e=ELECTRONICAL SWITCHES, dc=DOUBLE BODY VERSION, uw=LOWER AND UPPER VERSION

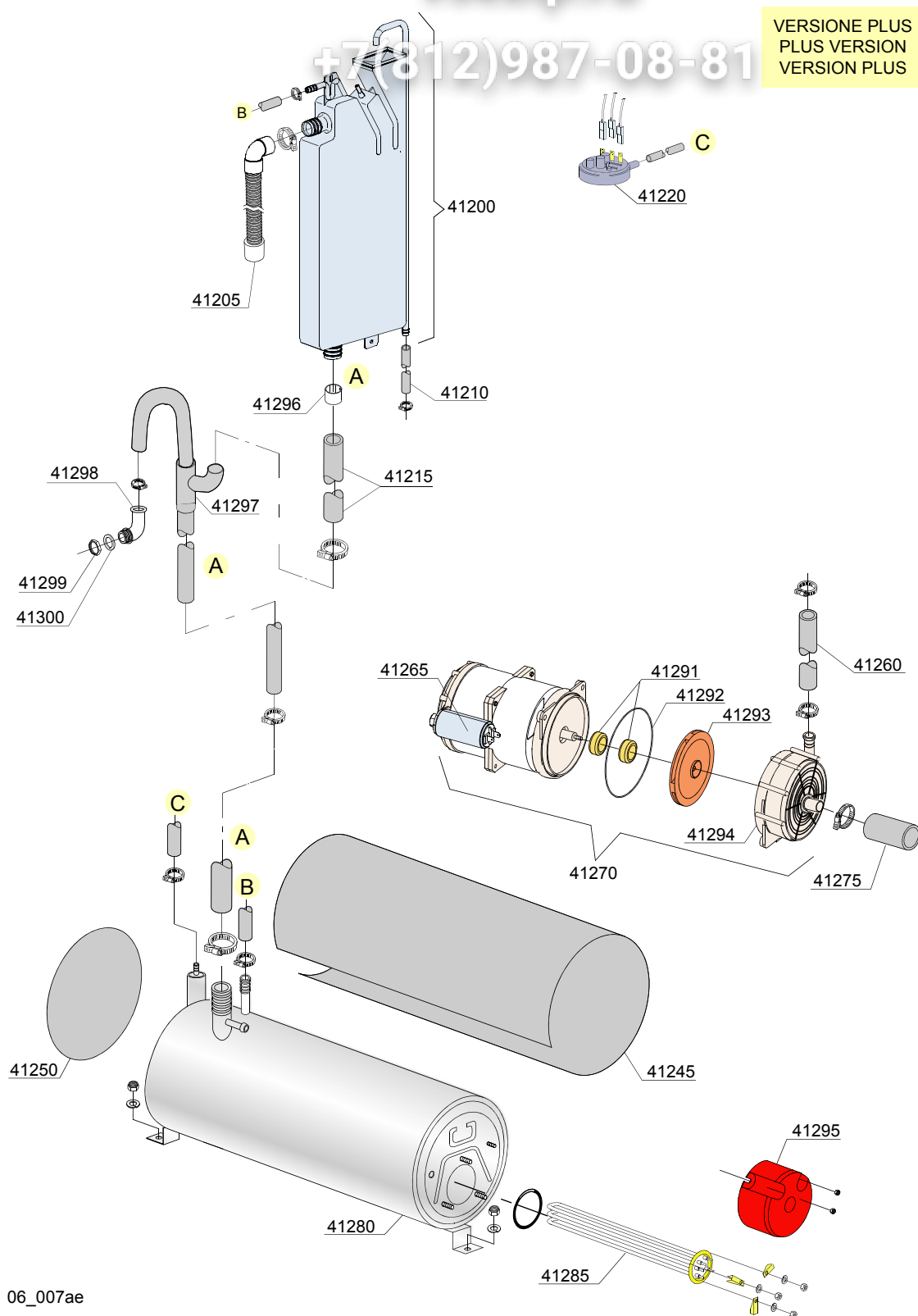
117EN=117EN

dd=DETERGENT DISPENCER, dp=DRAIN PUMP

A=3/N/PE~380-400V 50-60Hz, D=3/PE~200-210V 50-60Hz, F=2/PE~220-240V 50-60Hz, G=3/N/PE~415V 50-60Hz, H=3/PE~220-230V 50-60Hz, K=3/PE~380-400V 50-60Hz, L=3/PE~415V 50-60Hz, M=3/PE~440V 60Hz, P=1/N/PE~220-230V 50-60Hz, R=2/PE~220-240V 50-60Hz, U=1/N/PE~240V 50-60Hz, V=3/PE~240V 50-60Hz, W=1/N/PE~100-110V 50-60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

VERSIONE PLUS  
PLUS VERSION  
VERSION PLUS

06\_007ae

| ID                                           | P-code   | SN from | SN to | Mod | Acces | Volt | Description                                    |
|----------------------------------------------|----------|---------|-------|-----|-------|------|------------------------------------------------|
| <b>Module: Rinse with steady temperature</b> |          |         |       |     |       |      |                                                |
| 41200                                        | 15720    |         | -     |     |       |      | 3,5 lt break tank assembly                     |
| 41205                                        | 15721    |         | -     |     |       |      | BT middle pipe L=920mm                         |
| 41205                                        | 15721    |         | -     |     |       |      | BT middle pipe L=1070mm (only "UL" version)    |
| 41210                                        | 2907352  |         | -     |     |       |      | PVC WRAS rubber hose                           |
| 41215                                        | 11600105 |         | -     |     |       |      | Pipe coupling                                  |
| 41220                                        | 10706/A  |         | -     |     |       |      | 46-26 pressure switch                          |
| 41225                                        | 50569    |         | -     |     |       |      | Electronic Card without Chip                   |
| 41230                                        | 50559    |         | -     |     |       |      | Circuit board DP                               |
| 41235                                        | 50562    |         | -     |     |       |      | Sensor                                         |
| 41235                                        | 50593    |         | -     |     |       |      | Sensor (only "UL" version)                     |
| 41245                                        | 30002030 |         | -     |     |       |      | Insulation boiler                              |
| 41250                                        | 75205    |         | -     |     |       |      | Ø160 end piece                                 |
| 41260                                        | 10718    |         | -     |     |       |      | Pump pipe coupling                             |
| 41265                                        | 10702    |         | -     |     |       |      | 5 uF condenser                                 |
| 41270                                        | 10508    |         | -     |     |       |      | Rinsing pump                                   |
| 41270                                        | 10512    |         | -     |     |       |      | Booster pump 60Hz 220-240V (only "UL" version) |
| 41270                                        | 15100/DO |         | -     |     |       |      | Booster pump 220/240V - body pumps in plastic  |
| 41275                                        | 10718    |         | -     |     |       |      | Pump pipe coupling                             |
| 41280                                        | 11600104 |         | -     |     |       |      | Boiler                                         |
| 41285                                        | 30001011 |         | -     |     |       |      | Element 9,0-kW                                 |
| 41285                                        | 15197    |         | -     |     |       |      | Element 9,0-kW (only "UL" version)             |
| 41285                                        | 30001010 |         | -     |     |       |      | Heating element 6/6,53KW 230/240V 3            |
| 41291                                        | 15100/S  |         | -     |     |       |      | Rotating seals                                 |
| 41292                                        | 15100/T  |         | -     |     |       |      | OR O-ring                                      |
| 41293                                        | 15100/U  |         | -     |     |       |      | Pump rotor                                     |
| 41294                                        | 15100/V  |         | -     |     |       |      | Scroll                                         |
| 41295                                        | 75311    |         | -     |     |       |      | Casing                                         |
| 41296                                        | 12533    |         | -     |     |       |      | Reinforce for pipe in exit ( break tank )      |

e=ELECTRONICAL SWITCHES, dc=DOUBLE BODY VERSION, uw=LOWER AND UPPER VERSION

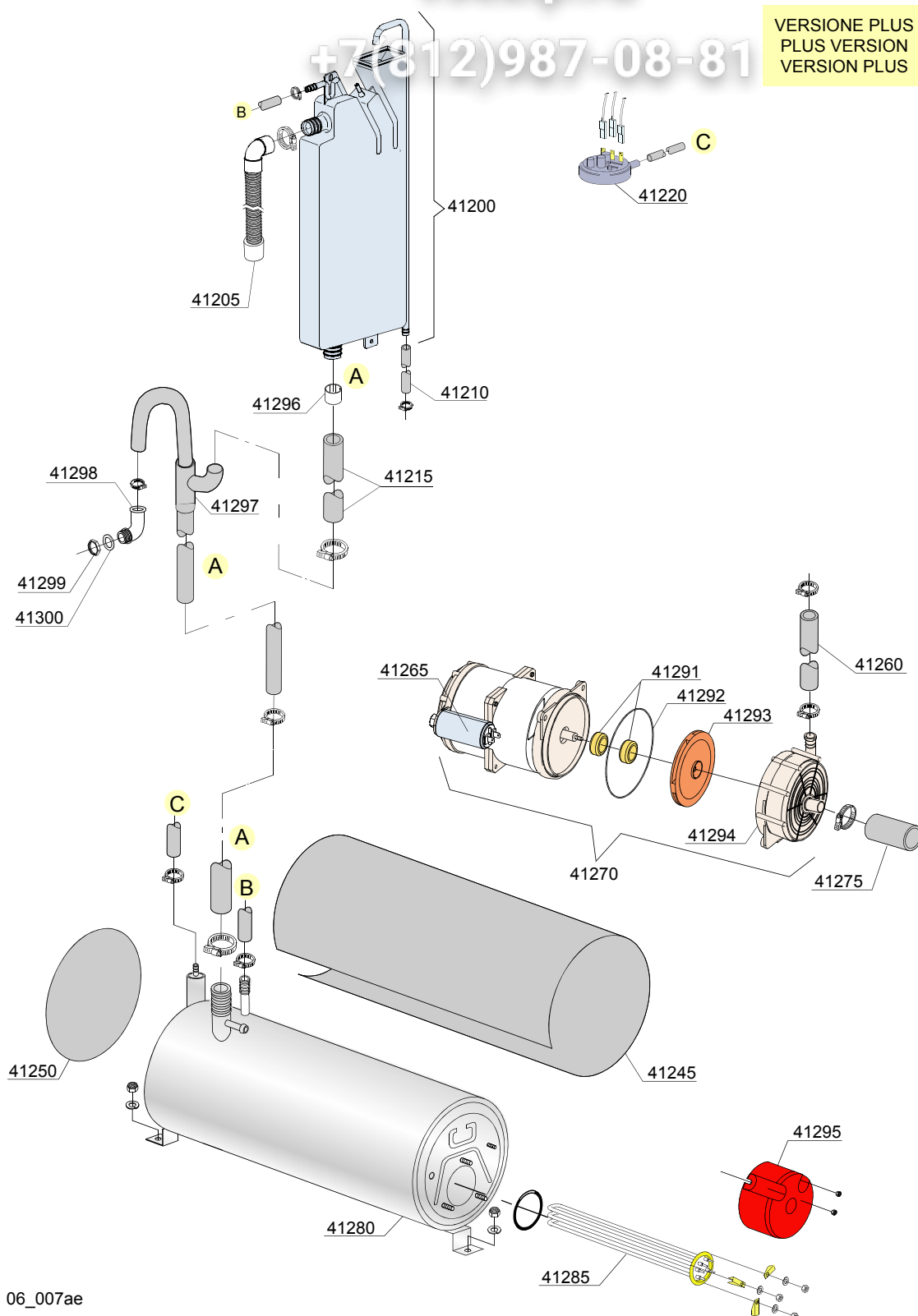
117EN=117EN

dd=DETERGENT DISPENSER, dp=DRAIN PUMP

A=3/N/PE~380-400V 50-60Hz, D=3/PE~200-210V 50-60Hz, F=2/PE~220-240V 50-60Hz, G=3/N/PE~415V 50-60Hz, H=3/PE~220-230V 50-60Hz, K=3/PE~380-400V 50-60Hz, L=3/PE~415V 50-60Hz, M=3/PE~440V 60Hz, P=1/N/PE~220-230V 50-60Hz, R=2/PE~220-240V 50-60Hz, U=1/N/PE~240V 50-60Hz, V=3/PE~240V 50-60Hz, W=1/N/PE~100-110V 50-60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

VERSIONE PLUS  
PLUS VERSION  
VERSION PLUS

06\_007ae

| ID                                           | P-code  | SN from | SN to | Mod | Acces. | Volt | Description                       |
|----------------------------------------------|---------|---------|-------|-----|--------|------|-----------------------------------|
| <b>Module: Rinse with steady temperature</b> |         |         |       |     |        |      |                                   |
| 41297                                        | 91112   |         |       |     |        |      | Muff of emergency                 |
| 41298                                        | 10701   |         |       |     |        |      | Drain elbow                       |
| 41299                                        | 13305   |         |       |     |        |      | 44x32x3 O-ring (minimum 5 pieces) |
| 41300                                        | 11701/A |         |       |     |        |      | Stainless steel nut               |

e=ELECTRONICAL SWITCHES, dc=DOUBLE BODY VERSION, uw=LOWER AND UPPER VERSION

117EN=117EN

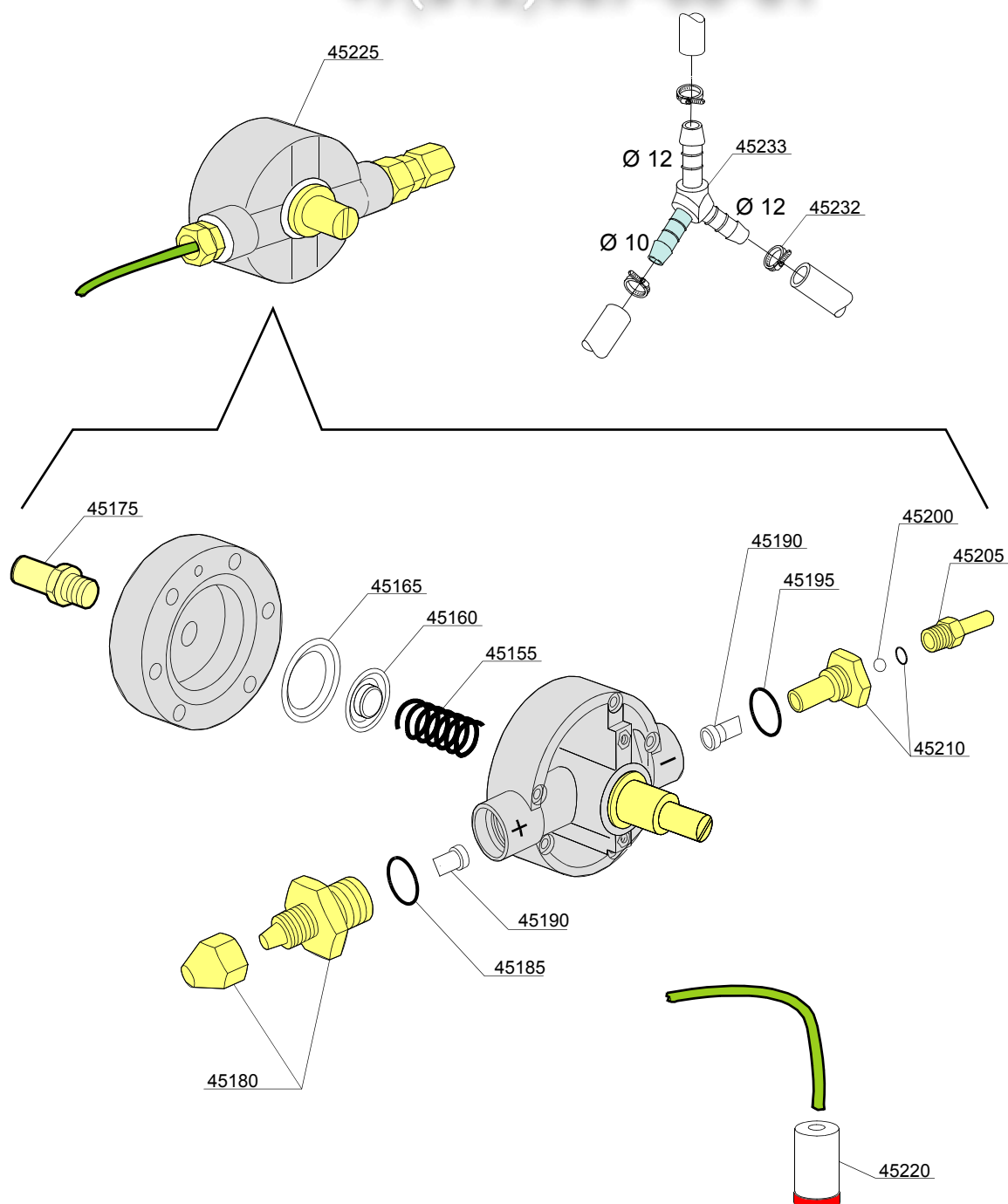
dd=DETERGENT DISPENSER, dp=DRAIN PUMP

A=3/N/PE~380-400V 50-60Hz, D=3/PE~200-210V 50-60Hz, F=2/PE~220-240V 50-60Hz, G=3/N/PE~415V 50-60Hz, H=3/PE~220-230V 50-60Hz, K=3/PE~380-400V 50-60Hz, L=3/PE~415V 50-60Hz, M=3/PE~440V 60Hz, P=1/N/PE~220-230V 50-60Hz, R=2/PE~220-240V 50-60Hz, U=1/N/PE~240V 50-60Hz, V=3/PE~240V 50-60Hz, W=1/N/PE~100-110V 50-60Hz

vsezip.ru

10\_001ae

+7(812)987-08-81



| ID                                       | P-code  | SN from | SN to | Mod | Acces. | Volt | Description                            |
|------------------------------------------|---------|---------|-------|-----|--------|------|----------------------------------------|
| <b>Module: Rinse aid dispenser group</b> |         |         |       |     |        |      |                                        |
| 45155                                    | 10705/M |         | -     | e   |        |      | Spring                                 |
| 45160                                    | 10705/N |         | -     | e   |        |      | Disc to membrane                       |
| 45165                                    | 10705/O |         | -     | e   |        |      | Membrane                               |
| 45175                                    | 12506   |         | -     | e   |        |      | Rubber-holder Ø 10mm                   |
| 45180                                    | 10705/G |         | -     | e   |        |      | Pipe fitting                           |
| 45185                                    | 10705/C |         | -     | e   |        |      | OR-gasket                              |
| 45190                                    | 10705/D |         | -     | e   |        |      | Silicone valve                         |
| 45195                                    | 10705/C |         | -     | e   |        |      | OR-gasket                              |
| 45200                                    | 10705/T |         | -     | e   |        |      | Sphere made of Teflon                  |
| 45205                                    | 10705/R |         | -     | e   |        |      | Brass pipe fitting                     |
| 45210                                    | 10705/E |         | -     | e   |        |      | OR-gasket Guide valve                  |
| 45215                                    | 12525   |         | -     | e   |        |      | Ballast                                |
| 45220                                    | 15058   |         | -     | e   |        |      | Small filter (minimum 3 pieces)        |
| 45225                                    | 10799/G |         | -     | e   |        |      | GERMAC rinse aid dispenser             |
| 45232                                    | 11807   |         | -     | e   |        |      | Clamp 12/22 (min. 3 pz )               |
| 45233                                    | 540104  |         | -     | e   |        |      | Plastic 3 ways connection Ø 12-12-10mm |
| 45233                                    | 540105  |         | -     | e   |        |      | Plastic 3 ways connection Ø 12-10-12   |

e=ELECTRONICAL SWITCHES, dc=DOUBLE BODY VERSION, uw=LOWER AND UPPER VERSION

117EN=117EN

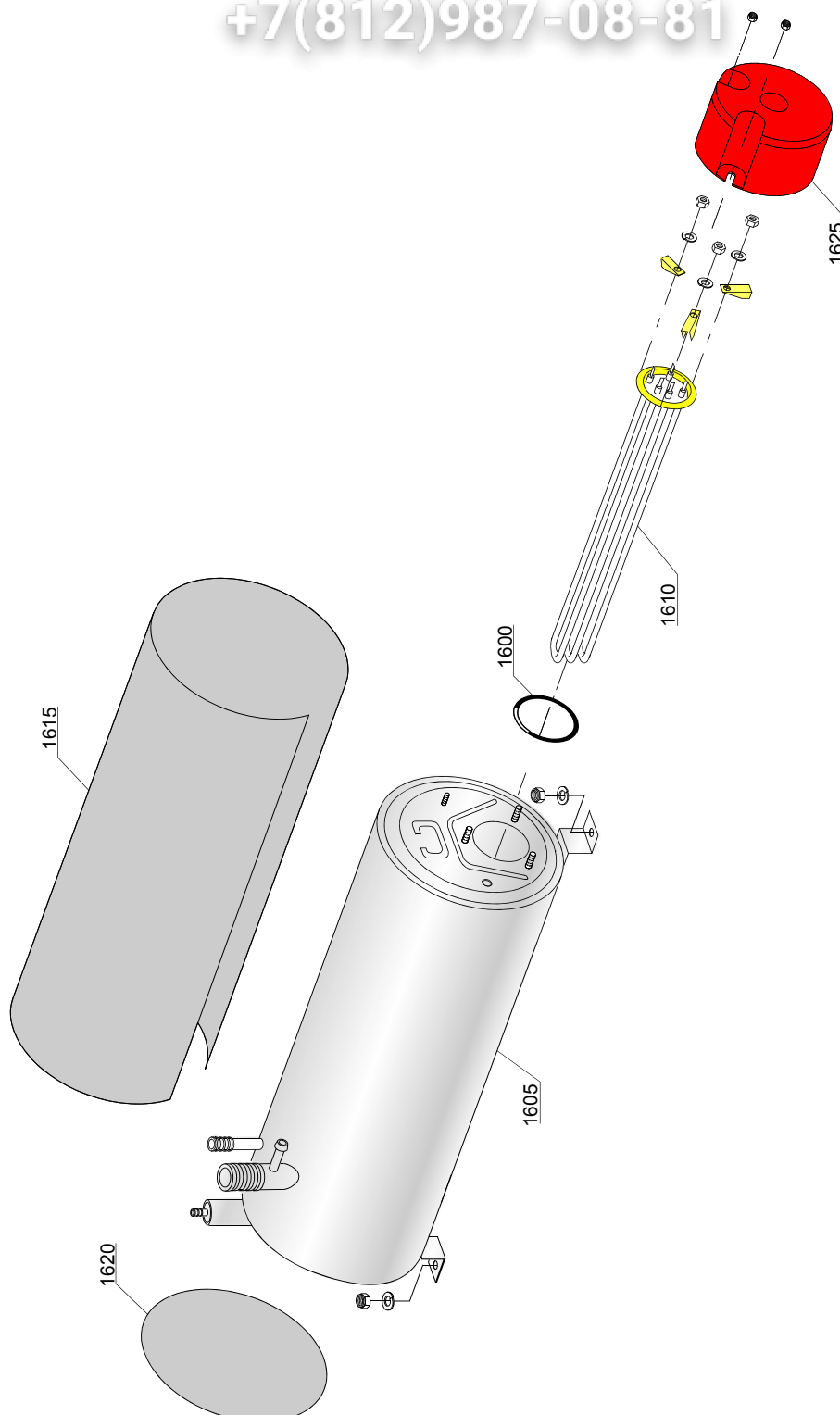
dd=DETERGENT DISPENSER, dp=DRAIN PUMP

A=3/N/PE~380-400V 50-60Hz, D=3/PE~200-210V 50-60Hz, F=2/PE~220-240V 50-60Hz, G=3/N/PE~415V 50-60Hz, H=3/PE~220-230V 50-60Hz, K=3/PE~380-400V 50-60Hz, L=3/PE~415V 50-60Hz, M=3/PE~440V 60Hz, P=1/N/PE~220-230V 50-60Hz, R=2/PE~220-240V 50-60Hz, U=1/N/PE~240V 50-60Hz, V=3/PE~240V 50-60Hz, W=1/N/PE~100-110V 50-60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

11\_004xe



| ID                         | P-code     | SN from | SN to | Mod. | Acces. | Volt                | Description                           |
|----------------------------|------------|---------|-------|------|--------|---------------------|---------------------------------------|
| <b>Module:Boiler group</b> |            |         |       |      |        |                     |                                       |
| 1600                       | 13015      |         | -     |      |        |                     | Gasket OR 6225 (minimum 5 pieces)     |
| 1605                       | 11600104   |         | -     |      |        |                     | Boiler                                |
| 1610                       | 30001010   |         | -     |      |        | A,F,G,H,K,L,P,R,U,V | Heating element 6/6,53KW 230/240V 3   |
| 1610                       | 30001011   |         | -     |      |        | A,F,G,H,K,L,P,R,U,V | Heating element 9/9,8KW 230/240V 3    |
| 1610                       | 30001011/A |         | -     |      |        | A,F,G,H,K,L,P,R,U,V | Heating element 12/13,07KW 230/240V 3 |
| 1610                       | 30001011/B |         | -     |      |        | A,F,G,H,K,L,P,R,U,V | Heating element 14/15,24KW 230/240V 3 |
| 1610                       | 30001011/C |         | -     |      |        | M                   | Heating element 9KW 254/440V          |
| 1615                       | 30002030   |         | -     |      |        |                     | Insulation boiler                     |
| 1620                       | 75205      |         | -     |      |        |                     | Ø160 end piece (minimum 2 pieces)     |
| 1625                       | 75311      |         | -     |      |        |                     | Casing                                |

e=ELECTRONICAL SWITCHES, dc=DOUBLE BODY VERSION, uw=LOWER AND UPPER VERSION

117EN=117EN

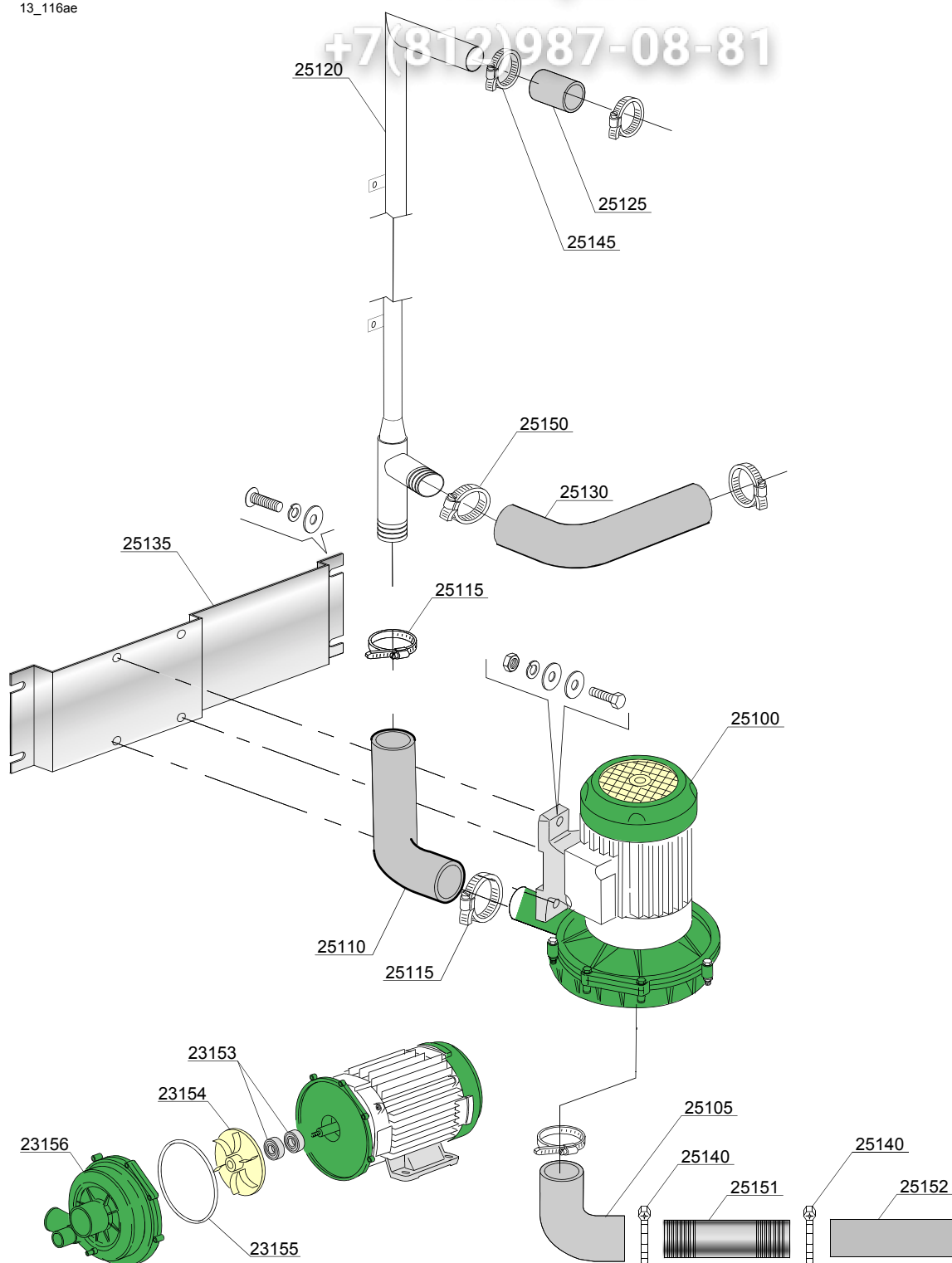
dd=DETERGENT DISPENCER, dp=DRAIN PUMP

A=3/N/PE~380-400V 50-60Hz, D=3/PE~200-210V 50-60Hz, F=2/PE~220-240V 50-60Hz, G=3/N/PE~415V 50-60Hz, H=3/PE~220-230V 50-60Hz, K=3/PE~380-400V 50-60Hz, L=3/PE~415V 50-60Hz, M=3/PE~440V 60Hz, P=1/N/PE~220-230V 50-60Hz, R=2/PE~220-240V 50-60Hz, U=1/N/PE~240V 50-60Hz, V=3/PE~240V 50-60Hz, W=1/N/PE~100-110V 50-60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

13\_116ae



| ID                       | P-code   | SN from | SN to | Mod. | Acces. | Volt      | Description                                               |
|--------------------------|----------|---------|-------|------|--------|-----------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Module: Wash pump</b> |          |         |       |      |        |           |                                                           |
| 25100                    | 88106    |         | -     | uw   |        | A,F,H,K,P | Wash pump 2,7Hp/2kW 50Hz                                  |
| 25100                    | 88106/B  |         | -     | uw   |        | A,F,H,K,P | Wash pump 2,7Hp/2kW 220/380/415V 60Hz (only "UL" version) |
| 25100                    | 88106/E  |         | -     | uw   |        | G,L,U,V   | Wash pump - 2,7Hp/2kW 50Hz 240/415V                       |
| 25105                    | 3002020  |         | -     | uw   |        |           | Suction pipe coupling                                     |
| 25110                    | 15032/B  |         | -     | uw   |        |           | Top delivery pipe                                         |
| 25115                    | 11824    |         | -     | uw   |        |           | 50/70 clamp (minimum 2 pieces)                            |
| 25120                    | 90002    |         | -     | uw   |        |           | Wash ramp                                                 |
| 25125                    | 90030    |         | -     | uw   |        |           | 45x55x280 pipe                                            |
| 25130                    | 90035    |         | -     | uw   |        |           | Low delivery pipe                                         |
| 25135                    | 90917    |         | -     | uw   |        |           | Pump support                                              |
| 25140                    | 2902491  |         | -     | uw   |        |           | 60-80 clamp (minimum 2 pieces)                            |
| 25145                    | 11809    |         | -     | uw   |        |           | 30/45 clamp (minimum 2 pieces)                            |
| 25150                    | 11810    |         | -     | uw   |        |           | 40/60 clamp (minimum 2 pieces)                            |
| 25151                    | 90036    |         | -     | uw   |        |           | Collector Ø 60x170                                        |
| 25152                    | 90037    |         | -     | uw   |        |           | 60/57 Suction elbow                                       |
| 25153                    | 15080    |         | -     | uw   |        |           | Rotating seals                                            |
| 25154                    | 88222    |         | -     | uw   |        |           | Pump rotor                                                |
| 25154                    | 88224    |         | -     | uw   |        |           | 240V - 415V Pump rotor                                    |
| 25155                    | 10200290 |         | -     | uw   |        |           | O-ring 1225                                               |
| 25156                    | 88220    |         | -     | uw   |        |           | Scroll                                                    |

e=ELECTRONICAL SWITCHES, dc=DOUBLE BODY VERSION, uw=LOWER AND UPPER VERSION

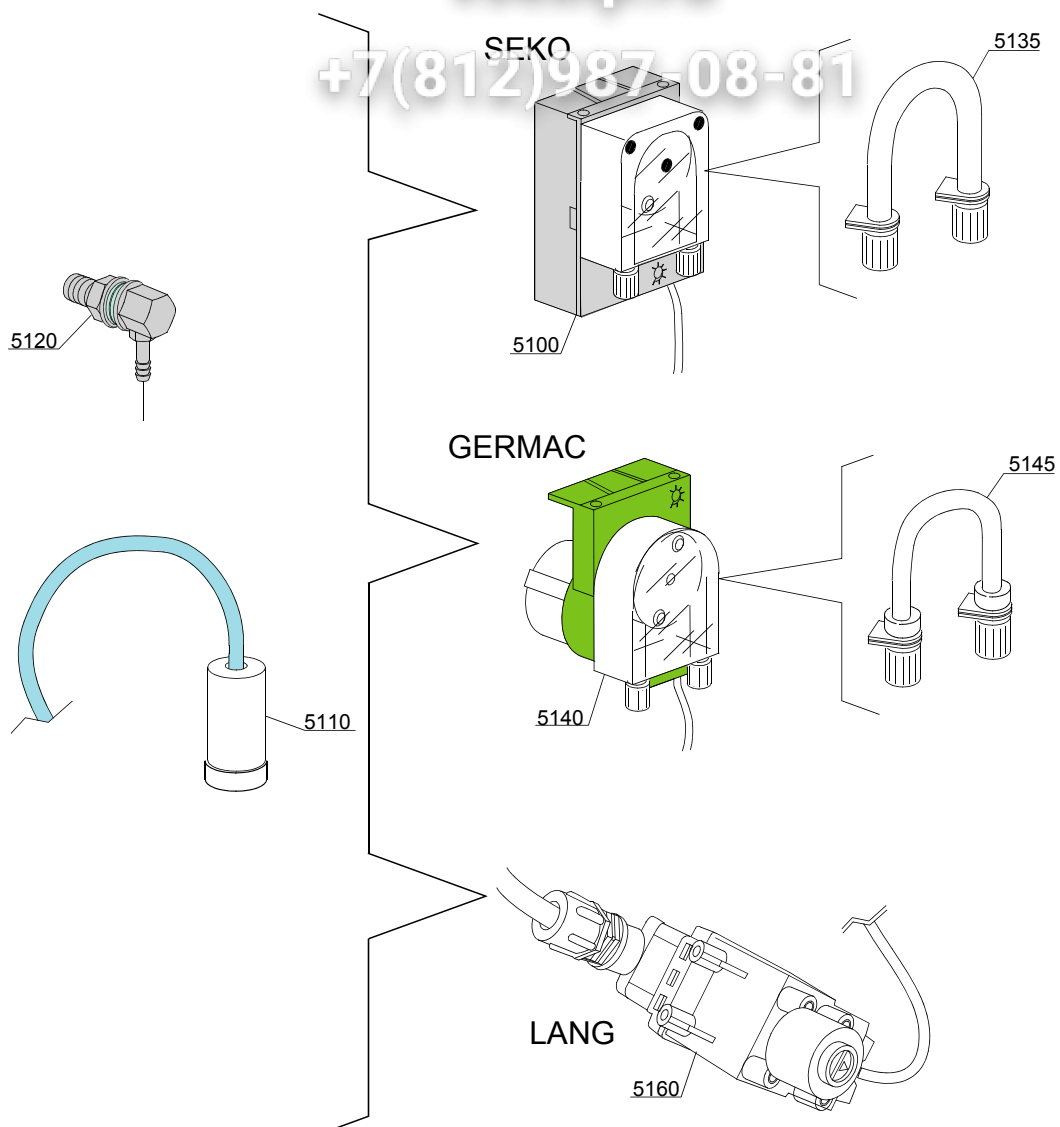
117EN=117EN

dd=DETERGENT DISPENSER, dp=DRAIN PUMP

A=3/N/PE~380-400V 50-60Hz, D=3/PE~200-210V 50-60Hz, F=2/PE~220-240V 50-60Hz, G=3/N/PE~415V 50-60Hz, H=3/PE~220-230V 50-60Hz, K=3/PE~380-400V 50-60Hz, L=3/PE~415V 50-60Hz, M=3/PE~440V 60Hz, P=1/N/PE~220-230V 50-60Hz, R=2/PE~220-240V 50-60Hz, U=1/N/PE~240V 50-60Hz, V=3/PE~240V 50-60Hz, W=1/N/PE~100-110V 50-60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



14\_004xe

| ID                                   | P-code  | SN from | SN to | Mod | Acces. | Volt | Description                       |
|--------------------------------------|---------|---------|-------|-----|--------|------|-----------------------------------|
| <b>Module:Dosing detergent group</b> |         |         |       |     |        |      |                                   |
| 5100                                 | 15985   |         | -     |     | dd     |      | Seko detergent pump               |
| 5105                                 | 12525   |         | -     |     | dd     |      | Counter-weight                    |
| 5110                                 | 15058   |         | -     |     | dd     |      | Suction filter (minimum 3 pieces) |
| 5120                                 | 15123   |         | -     |     | dd     |      | Steel injector                    |
| 5135                                 | 15185   |         | -     |     | dd     |      | Ø 10 Seko thermoplastic pipe      |
| 5140                                 | 15985   |         | -     |     | dd     |      | Germac detergent pump             |
| 5145                                 | 15108/E |         | -     |     | dd     |      | Ø 8 Germac thermoplastic pipe     |
| 5160                                 | 15108/L |         | -     |     | dd     |      | LANG detergent pump               |

e=ELECTRONICAL SWITCHES, dc=DOUBLE BODY VERSION, uw=LOWER AND UPPER VERSION

117EN=117EN

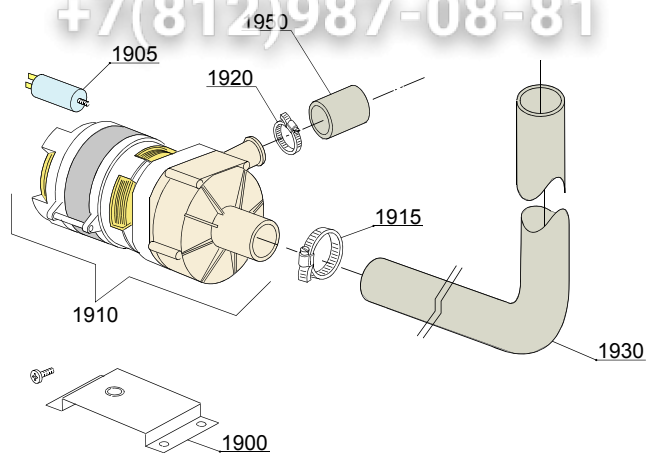
dd=DETERGENT DISPENSER, dp=DRAIN PUMP

A=3/N/PE~380-400V 50-60Hz, D=3/PE~200-210V 50-60Hz, F=2/PE~220-240V 50-60Hz, G=3/N/PE~415V 50-60Hz, H=3/PE~220-230V 50-60Hz, K=3/PE~380-400V 50-60Hz, L=3/PE~415V 50-60Hz, M=3/PE~440V 60Hz, P=1/N/PE~220-230V 50-60Hz, R=2/PE~220-240V 50-60Hz, U=1/N/PE~240V 50-60Hz, V=3/PE~240V 50-60Hz, W=1/N/PE~100-110V 50-60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

15\_003ce



| ID                              | P-code  | SN from | SN to | Mod | Acces. | Volt | Description                                  |
|---------------------------------|---------|---------|-------|-----|--------|------|----------------------------------------------|
| <b>Module: Drain pump group</b> |         |         |       |     |        |      |                                              |
| 1900                            | 440122  |         | -     |     | dp     |      | Pump support                                 |
| 1905                            | 10702   |         | -     |     | dp     |      | 5 uF condenser                               |
| 1910                            | 10501/D |         | -     |     | dp     |      | Drain pump 80W 220V 60Hz (only "UL" version) |
| 1910                            | 10501/A |         | -     |     | dp     |      | Drain pump 190W 230V 50Hz                    |
| 1915                            | 11806   |         | -     |     | dp     |      | 25/40 clamp                                  |
| 1920                            | 11836   |         | -     |     | dp     |      | 20/32 clamp                                  |
| 1950                            | 18044   |         | -     |     | dp     |      | Ø 28 Top pipe                                |

e=ELECTRONICAL SWITCHES, dc=DOUBLE BODY VERSION, uw=LOWER AND UPPER VERSION

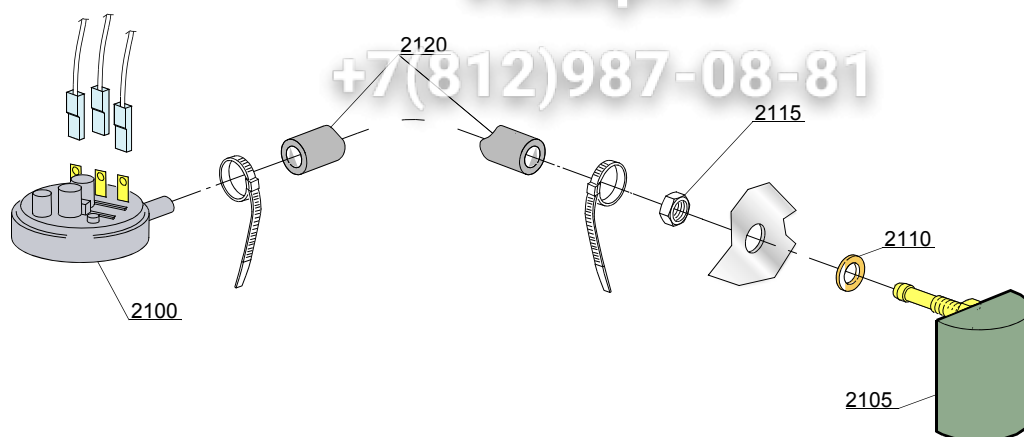
117EN=117EN

dd=DETERGENT DISPENSER, dp=DRAIN PUMP

A=3/N/PE~380-400V 50-60Hz, D=3/PE~200-210V 50-60Hz, F=2/PE~220-240V 50-60Hz, G=3/N/PE~415V 50-60Hz, H=3/PE~220-230V 50-60Hz, K=3/PE~380-400V 50-60Hz, L=3/PE~415V 50-60Hz, M=3/PE~440V 60Hz, P=1/N/PE~220-230V 50-60Hz, R=2/PE~220-240V 50-60Hz, U=1/N/PE~240V 50-60Hz, V=3/PE~240V 50-60Hz, W=1/N/PE~100-110V 50-60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



16\_001\_e

| ID                                                 | P-code   | SN from | SN to | Mod. | Acces. | Volt | Description                         |
|----------------------------------------------------|----------|---------|-------|------|--------|------|-------------------------------------|
| <b>Module: Pressure switch group with air trap</b> |          |         |       |      |        |      |                                     |
| 2100                                               | 90023    |         | -     |      |        |      | Pressure switch                     |
| 2105                                               | 135911/B |         | -     | dc   |        |      | Air trap                            |
| 2110                                               | 13301    |         | -     | dc   |        |      | Gasket 14x8x1,5 (minimum 10 pieces) |
| 2115                                               | 11702    |         | -     | dc   |        |      | Nut M8 (minimum 10 pieces)          |
| 2116                                               | 14508    |         | -     | dc   |        |      | Pressure tube EPDM 4,5x9            |

e=ELECTRONICAL SWITCHES, dc=DOUBLE BODY VERSION, uw=LOWER AND UPPER VERSION

117EN=117EN

dd=DETERGENT DISPENSER, dp=DRAIN PUMP

A=3/N/PE~380-400V 50-60Hz, D=3/PE~200-210V 50-60Hz, F=2/PE~220-240V 50-60Hz, G=3/N/PE~415V 50-60Hz, H=3/PE~220-230V 50-60Hz, K=3/PE~380-400V 50-60Hz, L=3/PE~415V 50-60Hz, M=3/PE~440V 60Hz, P=1/N/PE~220-230V 50-60Hz, R=2/PE~220-240V 50-60Hz, U=1/N/PE~240V 50-60Hz, V=3/PE~240V 50-60Hz, W=1/N/PE~100-110V 50-60Hz



| ID                                            | P-code  | SN from | SN to | Mod | Acces. | Volt | Description                                  |
|-----------------------------------------------|---------|---------|-------|-----|--------|------|----------------------------------------------|
| <b>Module:Turret group with rotating arms</b> |         |         |       |     |        |      |                                              |
| 41420                                         | 90004   |         | -     | uw  |        |      | Upper/lower wash rotor                       |
| 41425                                         | 13023   |         | -     | uw  |        |      | OR 131 (4093) NBR O-ring (minimum 10 pieces) |
| 41430                                         | 3003029 |         | -     | uw  |        |      | Plug                                         |
| 41435                                         | 75316   |         | -     | uw  |        |      | Hub for rotor                                |
| 41440                                         | 75317   |         | -     | uw  |        |      | Nut for wash arm bearing                     |
| 41445                                         | 90008   |         | -     | uw  |        |      | Lower turret                                 |
| 41450                                         | 80208   |         | -     | uw  |        |      | OR 2050 NBR O-ring (minimum 40 pieces)       |
| 41455                                         | 90009   |         | -     | uw  |        |      | Turret fixing hub                            |
| 41465                                         | 90010   |         | -     | uw  |        |      | Top rinse axle                               |
| 41470                                         | 90003   |         | -     | uw  |        |      | Top/lower rinse arm complete                 |
| 41475                                         | 10652   |         | -     | uw  |        |      | Stainless steel group fixing screw           |
| 41480                                         | 10651   |         | -     | uw  |        |      | Rinse axle                                   |
| 41485                                         | 10650   |         | -     | uw  |        |      | Rinse arm                                    |
| 41490                                         | 10659   |         | -     | uw  |        |      | Right rinse arm - stainless steel nozzle     |
| 41495                                         | 10660   |         | -     | uw  |        |      | Left rinse arm - stainless steel nozzle      |
| 41500                                         | 560018  |         | -     | uw  |        |      | Stainless steel rinse nozzle                 |
| 41505                                         | 560017  |         | -     | uw  |        |      | Rinse arm plug                               |
| 41506                                         | 90031   |         | -     | uw  |        |      | Sliding washer (mat.ARNITE)                  |
| 41507                                         | 91110   |         | -     | uw  |        |      | Ø12 mm plastic 3 ways connection             |

e=ELECTRONICAL SWITCHES, dc=DOUBLE BODY VERSION, uw=LOWER AND UPPER VERSION

117EN=117EN

dd=DETERGENT DISPENSER, dp=DRAIN PUMP

A=3/N/PE~380-400V 50-60Hz, D=3/PE~200-210V 50-60Hz, F=2/PE~220-240V 50-60Hz, G=3/N/PE~415V 50-60Hz, H=3/PE~220-230V 50-60Hz, K=3/PE~380-400V 50-60Hz, L=3/PE~415V 50-60Hz, M=3/PE~440V 60Hz, P=1/N/PE~220-230V 50-60Hz, R=2/PE~220-240V 50-60Hz, U=1/N/PE~240V 50-60Hz, V=3/PE~240V 50-60Hz, W=1/N/PE~100-110V 50-60Hz